

TABLE OF CONTENTS

GENERAL DESCRIPTION OF COLLECTION	iii
1. ONTARIO ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN	1
2. CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN	1
A. Constitution and By-laws	1
B. Annual and Executive Meetings	1
C. Financial Records	4
D. Committees	4
E. Correspondence with Government and Learned Societies	5
F. Correspondence--Subject Files	6
G. General Correspondence	7
H. Personalia	7
I. Seminar, journal published by the CAUTG	8
J. Bibliographies	9
K. Newsletter	9
L. Miscellaneous	9
Index	10

INTRODUCTION

An outgrowth of local and provincial organizations, including the Ontario Association of Teachers of German, the Canadian Association of University Teachers of German was established in 1961 to promote the study of German at Canadian schools and universities. Since its inception, the association has served as a forum for the discussion of professional and administrative matters relating to German languages instruction at Canadian schools and universities. It has helped to structure course outlines in German, has prepared and circulated teaching aids, and has sponsored student and professor exchanges.

GENERAL DESCRIPTION OF COLLECTION

Originals, n.d., 1952-1980, 2.58 meters.

The records were presented to the National Archives by the Canadian Association of University Teachers of German in 1975, 1976 and 1981. Organized in chronological order and by subject matter, the documents delineate the efforts of the CAUTG to promote German language instruction in Canadian schools and universities.

The finding aid is a list of file headings in the collection which was broken down into the following series:

Ontario Association of Teachers of German, n.d., 1952-1960, 1 cm (vol. 1)

Minutes, 1953, 1955, 1960, and correspondence, 1952-1960, of the Ontario Association of Teachers of German.

Canadian Association of University Teachers of German

Constitution and By-laws, n.d., 1962-1974, 2 cm (vol. 1)

Constitutions, n.d., 1962-1974, of CAUTG and its application (with related material) for status as a charitable organization, n.d., 1963-1965.

Annual and/or Executive Meetings, n.d., 1961-1979, 37.5 cm (vols. 1-2)

Minutes, reports, correspondence and other material, n.d., 1961-1979, relating to annual and/or

executive meetings of the CAUTG.

Financial Records, n.d., 1961-1978, 7 cm (vols. 2-3)

Financial reports, 1961-1978, correspondence, receipts and related material, n.d., 1973-1975, bank books and statements, 1964-1975, and the CAUTG Banking Record, 1970-1973.

Committees, n.d., 1967-1980, 6.5 cm (vol. 3)

Correspondence, reports and other records of committees of the CAUTG, n.d., 1967-1980.

Correspondence with Government and Learned Societies, n.d., 1961-1980, 40 cm (vols. 3-5)

Correspondence between the CAUTG and government, or between the CAUTG and scholarly associations, in particular associations concerned with the arts in general or with German language instruction.

Correspondence--Subject Files, n.d., 1962-1978, 28 cm (vols. 5-6)

CAUTG correspondence relating to German instruction in Canadian public schools, 1973-1974, lecture tours, 1962-1973, CAUTG membership, n.d., 1963-1972, summer school in Germany, 1971-1978, travel assistance, 1970-1976, vacancies in Departments of German at Canadian universities, 1964-1973, "Werkstundenfluege," 1976-1978, and to other subjects of interest to the CAUTG and/or its membership.

General Correspondence, n.d., 1961-1978, 30 cm (vols. 6-8)

Correspondence relating to CAUTG meetings, programs, goals and to other matters of concern to it and/or its members.

Personalalia, n.d., 1961-1979, 13.5 cm (vol. 8)

Lists of staff members in Departments of German at Canadian universities and related questionnaires and correspondence, 1961-1979; lists of CAUTG members, 1973-1976, as well as lists of graduate students in Germanic studies at Canadian universities, 1964-1965.

Seminar, n.d., 1962-1980, 87.5 cm (vols. 8-12)

Reports, 1964-1974, correspondence, 1962-1979, and other material relating to the publication of *Seminar*, a scholarly journal published by the CAUTG. Also included are reviews and

manuscripts of articles, n.d., 1974-1980, submitted for publication in *Seminar*.

Bibliographies, n.d., 1967-1973, 2 cm, (vol. 13)

Bibliographies of books and articles published by members of the CAUTG and related correspondence, 1967-1973; a list of special German collections in Canadian libraries, 1971, as well as lists of films and tape recordings which may be used for instruction purposes, n.d., 1967.

Newsletters, 1972-1979, 2 cm (vol. 13)

Newsletters of the CAUTG.

Miscellaneous, n.d., 1974, 1 cm (vol. 13)

Request slips completed by professors requesting reports from the CAUTG, n.d., 1974, and a list of university institutions in the Commonwealth, 1974.

CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN

MG 28, V 33

Vol.	File	Subject	Date
1. ONTARIO ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN			
1	1	Minutes of meeting at University College, Toronto, 31 October	1953
1	2	Minutes of meeting at McMaster University, 5 November	1955
1	3	Minutes of meeting at Carleton University, Ottawa, 11 May	1960
1	4	General correspondence	1952-1960
2. CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN			
A. Constitution and By-laws			
1	5-6	CAUTG constitutions	n.d., 1962, 1974
1	7	CAUTG application for status as charitable organization and related material	n.d., 1963, 1965
B. Annual and Executive Meetings			

2 CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN MG 28, V 33

Vol.	File	Subject	Date
1	8	Organizational meeting of the CAUTG, University of Montreal, 14 June 1961: minutes and related memo	1961
1	9	Annual Meeting, McMaster University, Hamilton, 13-14 June 1962: agenda, minutes, correspondence	1962
1	10	Annual Meeting, Laval University, 10-11 June 1963: minutes	1963
1	11	Executive Meeting, University of Saskatchewan, Saskatoon, 22-24 November 1963: agenda and correspondence	1963
1	12-14	Annual Meeting, Prince of Wales College, Charlottetown, 19-20 June 1964: agenda, minutes, reports and correspondence	n.d., 1963-1964
1	15-17	Annual Meeting, University of British Columbia, Vancouver, 11-13 June 1965: agenda, minutes, reports, correspondence and other related material	n.d., 1964-1965
1	18	Executive Meeting, 14 November 1965: agenda	1965
1	19-20	Annual Meeting, Bishop's University, Lennoxville, Que., 14-15 June 1966: agenda, minutes, reports, correspondence and other related material	1965-1966
1	21	Executive Meeting, University of Toronto, 13 November 1966: agenda and correspondence	1966
1	22	Annual Meeting, Carleton University, Ottawa, 16-17 June 1967: agenda, minutes and reports	1967
1	23	Executive Meeting, University of Western Ontario, London, 19 Nov. 1967: agenda	1967
1	24	Annual Meeting, Carleton University, Ottawa, 16-17 June 1967: correspondence and related material	1966-1967
1	25	Annual Meeting, University of Calgary, 13 June 1968: agenda, minutes, reports and other related material	n.d., 1968
1	26	Executive Meeting, University of Western Ontario, London: 17 November 1968: agenda, minutes and other related material	n.d., 1968
1	27	Annual Meeting, York University, Toronto, 12-14 June 1969: agenda, minutes, reports and other related material	n.d., 1969
1	28	Executive Meeting, 12 November 1969: memo and minutes	1969

Vol.	File	Subject	Date
1	29-31	Annual Meeting, University of Manitoba, 11-13 June 1970: agenda, minutes, reports, correspondence, abstracts of papers presented and other related material	n.d., 1970
1	32	Executive Meeting, 8 November 1970: agenda, minutes and other related material	n.d., 1970
1	33-35	Annual Meeting, Memorial University, St. John's, Nfld., 27-29 May 1971: agenda, minutes, reports, correspondence, abstracts of papers presented and other related material	n.d., 1970-1971
1	36	Executive Meeting, University of Manitoba, Winnipeg, 13 Nov. 1971: minutes and notes	n.d., 1971
1	37-39	Annual Meeting, McGill University, Montreal, 1-3 June 1972: agenda, minutes, reports, correspondence, abstracts of papers presented and other related material	n.d., 1971- 1972
1	40	Executive Meeting, University of Victoria, 18 November 1972: minutes	1972
1	41	Annual Meeting, Queen's University, Kingston, 7-9 June 1973: agenda, minutes, reports and other related material	n.d., 1973
2	1-2	Annual Meeting, Queen's University, Kingston, 7-9 June 1973: abstracts of papers and correspondence	n.d., 1972-1973
2	3	Executive Meeting, University of Toronto, 4 Nov. 1973: agenda, minutes and correspondence	1973
2	4-7	Annual Meeting, University of Toronto, 27-29 May 1974: agenda, minutes, reports, registration forms and other material pertaining to banquet, correspondence, abstracts of papers and other related material	n.d., 1973-1974
2	8	Executive Meeting, University of Toronto, 9 November 1974: agenda, minutes, reports and other related material	1974
2	9	Annual Meeting, University of Alberta, Edmonton, 25-28 May 1975: agenda, reports, correspondence, notes and other related material	n.d., 1974-1975
2	10-11	Executive Meeting, University of Toronto, 7-8 November 1975: agenda, minutes, reports, correspondence, notes and other related material	n.d., 1975
2	12-13	Annual Meeting, University of Laval, Quebec, 30 May-2 June 1976: minutes, reports, correspondence and other related material	n.d., 1975-1976

4 CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN MG 28, V 33

Vol.	File	Subject	Date
2	14	Executive Meeting, University of Toronto, 12-13 November 1976: agenda, reports, correspondence and other related material	n.d., 1976
2	15-16	Annual Meeting, University of New Brunswick, Fredericton, 29-31 May, 1977: agenda, minutes, reports, correspondence and other related material	n.d., 1976-1977
2	17	Executive Meeting, University of Toronto, 4-5 November 1977: correspondence and related material	1977
2	18	Annual Meeting, University of Western Ontario, London, 22-24 May 1978: correspondence and related material	1977-1978
2	19	Annual Meeting, University of Saskatchewan, Saskatoon, 22-24 May 1979: correspondence and related material	n.d., 1978-1979
2	20-21	Annual Meetings: abstracts of papers presented at conferences	n.d.

C. Financial Records

2	22	Financial reports: general	1961-1978
3	1-3	General financial matters: correspondence, receipts and other related material	n.d., 1973-1975
3	4-5	Financial matters: bank books, statements and receipts	1964-1975
3	6	CAUTG Banking Record	1971-1973

D. Committees

3	7	Curriculum Committee: correspondence and other material relating to Translation Diploma	n.d., 1975
3	8	Symposium on Translation: correspondence and related material	n.d., 1974-1976
3	9	Ad Hoc Committee on the State of German Studies in Canadian Universities: questionnaire, correspondence and report	1973-1974
3	10	Lecture Tour Committee: correspondence and related material	n.d., 1973-1978

Vol.	File	Subject	Date
3	11	Library Committee: correspondence and related material	1974
3	12	Nominating Committee: correspondence and related material	n.d., 1972, 1974, 1976
3	13	Committee on Publications: correspondence and related material	1976-1979
3	14	CAUTG Consortium for Scholarly Publishing: correspondence and related material	1975
3	15	Committee on Study Program Abroad: correspondence, reports and related material	n.d., 1974-1975
3	16	Committee for the Teaching of German in Canadian Public Schools: correspondence, reports and related material	n.d., 1967-1980
3	17	CAUTG enrollment surveys	1964, 1974

E. Correspondence with Government and Learned Societies

3	18	Canada Council	n.d., 1976
3	19	Canada Manpower	1971-1972
3	20-21	Canadian-German Academic Exchange Association	1966-1977
3	22-24	Deutscher Akademischer Austauschdienst: research grants, applications, correspondence and related material	n.d., 1970-1976
4	1-2	Deutscher Akademischer Austauschdienst: research grant applications, correspondence and related material	n.d., 1976-1979
4	3	Embassies and consulates	1963-1969, 1972
4	4-5	Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes	n.d., 1973-1976
4	6-7	Goethe Institute	n.d., 1971-1975
4	8	Goethe Institute-Deutschlehrer Fortbildungsseminar, 27-30 August 1975	n.d., 1975
4	9	Historical Society of Mecklenburg Upper Canada	n.d., 1974

6 CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN MG 28, V 33

Vol.	File	Subject	Date
4	10-16	Humanities Research Council of Canada: primarily memoranda, related reports of the Research Council and minutes of its meetings	1971-1974
5	1-2	Humanities Research Council of Canada: primarily memoranda, related reports of the Research Council and minutes of its meetings	1975-1976
5	3	Internationaler Deutschlehrerverband	n.d., 1974, 1977
5	4-6	Pädagogischer Austauschdienst	n.d., 1975-1980
5	7	The Royal Society of Canada	1976
5	8	Minister of State for Science and Technology	n.d., 1974-1975
5	9	Department of Secretary of State	1976
5	10	UNESCO: correspondence re. Berlin summer course and related material	n.d., 1976

F. Correspondence--Subject Files

5	11	Correspondence re CAUTG Brief on Graduate Studies in the Humanities and Social Sciences	1974-1975
5	12	Canadian University in Europe: correspondence and related material	n.d., 1973-1974
5	13	Essay contest: correspondence	1970
5	14-15	German instruction in Canadian public schools: survey, reports and correspondence	n.d., 1973-1974
5	16	Language School in Germany--application rejects: correspondence and related material	n.d., 1976
5	17	Exchange of Language Assistants Program: correspondence and related material	n.d., 1975-1976
5	18-22	Lecture Tours: general correspondence	n.d., 1962-1973
5	23	Lecture Tours--Canada Council support for: correspondence	n.d., 1962-1967

Vol.	File	Subject	Date
6	1	Professor Helmut Mostekat's Lecture Tour, 1963: correspondence, program and other related material	1963-1964
6	2	Dr. Grimm's Lecture Tour, 1971: correspondence, program and other related material	1971
6	3	Professor R.H. Samuel's Lecture Tour, 1965: correspondence, program and other related material	n.d., 1965-1966
6	4	CAUTG membership: correspondence and application forms	n.d., 1963-1972
6	5-6	Summer School in Germany: correspondence, programs and reports	n.d., 1971-1978
6	7-11	Travel Assistance: applications and related correspondence	1970, 1971, 1974-1976
6	12-15	Vacancies in Departments of German at Canadian Universities: requests for positions and lists of applicants	n.d., 1964-1972
6	16-18	Werkstundenflug: correspondence and applications	1976-1978

G. General Correspondence

6	19-25	General correspondence (one file per year)	n.d., 1961-1967
7	1-9	General correspondence (one file per year except 1970 which has 2 files)	1968-1975
8	1-4	General correspondence (one file per year)	1976-1977

H. Personalia

8	5-7	Questionnaires requesting information on educational qualifications of professors of German, their teaching experience and areas of interest	n.d., 1969-1974
8	8-9	Professors of German at Canadian universities: lists	1961-1975

8 CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN MG 28, V 33

Vol.	File	Subject	Date
8	10	Directory of Departments of German at Canadian universities: correspondence, directories and other related material	n.d., 1976-1979
8	11	Chairmen or Heads of Departments of German: lists	n.d., 1962-1963
8	12	"A Directory for Teachers and Students of German"	n.d.
8	13	Graduate students in Germanic studies at Canadian universities: lists	1964-1965
8	14	CAUTG membership lists	1973-1976

Vol.	File	Subject	Date
I. <i>Seminar</i>, journal published by the CAUTG			
8	15	Annual reports	1964-1974
8	16	Statistical reports	1964-1974
8	17	Correspondence re. financial support and related material	n.d., 1963-1975
9	1	Application for tax exemption and related correspondence	1972-1973
9	2-4	General correspondence and related material	1962-1976, 1979
9	5	Advertisements: samples of	n.d., 1972-1975
9	6	Australasian-Canada co-operation: correspondence and related material	n.d., 1963-1972
9	7	Editorial Committee: agenda and minutes of meetings	n.d., 1968-1976
9	8-9	Editorial Committee: correspondence	1968-1972, 1978-1979
9	10	Editor's report, November	1976
9	11	Editor correspondence	1964-1971
9	12-15	Correspondence, reviews and other material relating to articles accepted for publication in <i>Seminar</i> in 1976	n.d., 1974-1976
9	16-19	Correspondence, reviews and other material relating to articles accepted for publication in <i>Seminar</i> in 1977	n.d., 1974-1977
9	20	Correspondence, reviews and other material relating to articles accepted for publication in <i>Seminar</i> in 1978	n.d., 1976-1978
10	1-3	Correspondence, reviews and other material relating to articles accepted for publication in <i>Seminar</i> in 1978	n.d., 1976-1978
10	4-8	Correspondence, reviews and other material relating to articles accepted for publication in <i>Seminar</i> in 1979	n.d., 1977-1979
10	9-10	Correspondence, reviews and other material relating to articles accepted for publication in <i>Seminar</i> in 1980	n.d., 1978-1980

10 CANADIAN ASSOCIATION OF UNIVERSITY TEACHERS OF GERMAN MG 28, V 33

Vol.	File	Subject	Date
10	11-15	Correspondence, reviews and other material relating to articles received, January-May 1976	n.d., 1976-1977
11	1-21	Correspondence, reviews and other material relating to articles received, June 1976 to April 1978	n.d., 1976-1978
12	1-17	Correspondence, reviews and other material relating to articles received, May 1978 to November 1979	n.d., 1978-1979

J. Bibliographies

13	1	Correspondence pertaining to CAUTG bibliographies and related material	1967-1973
13	2	CAUTG bibliographies	1968-1971
13	3	Films and tape recordings: lists	n.d., 1967
13	4	Special German collections in Canadian libraries: correspondence and lists	n.d., 1971

K. Newsletter

13	5	CAUTG Newsletter (1972, vol. 1; 1973, vols. 1, 2; 1974, vols. 2, 3; 1975, vols. 3, 4; 1977, vol. 5; 1979, vol. 8)	1972-1979
----	---	---	-----------

L. Miscellaneous

13	6	Samples of slips indicating reports requested from CAUTG	1974
13	7	List of university institutions in the Commonwealth	1974

Index

Canada	Werkstundenflug 7
Canada Council	5
Canada Manpower	5
Department of Secretary of State	6
Minister of State for Science and Technology	6
Canadian Association of University Teachers of German	
Ad Hoc Committee on the State of German Studies in Canadian Uni	4
Committee for the Teaching of German in Canadian Public Schools	5
Committee on Publications	4
Committee on Study Program Abroad	5
Consortium for Scholarly Publishing	5
Curriculum Committee	4
Lecture Tour Committee	4
Library Committee	4
Nominating Committee	4
Symposium on Translation	4
Canadian-German Academic Exchange Association	5
CAUTG Newsletter	9
Deutscher Akademischer Austauschdienst	5
Fédération Internationale des Professeurs de Langues Vivantes	5
Goethe Institute	5
Grimm, Dr.	6
Historical Society of Mecklenburg Upper Canada	5
Humanities Research Council of Canada	5
Internationaler Deutschlehrerverband	5
Mostekat, Helmut	6
Ontario Association of University Teachers of German	1
Padagogischer Austauschdienst	6
Royal Society of Canada	6
Samuel, R.H.	6
Seminar	8
Editorial Committee	8
UNESCO	6